

ONTARIO
Superior Court of Justice
Cour supérieure de justice

Request for Clerk's Order on Consent
Demande d'ordonnance du greffier sur consentement
 Form / Formule 11.2A Ont. Reg. No. / Règl. de l'Ont. : 258/98

.....
 Small Claims Court / Cour des petites créances de

.....
 Claim No. / N° de la demande

.....
 Address / Adresse

.....
 Phone number / Numéro de téléphone

Plaintiff No. 1 / Demandeur n° 1

Additional plaintiff(s) listed on attached Form 1A.
 Le ou les demandeurs additionnels sont mentionnés
 sur la formule 1A ci-jointe.

Last name, or name of company / Nom de famille ou nom de la compagnie		
First name / Premier prénom	Second name / Deuxième prénom	Also known as / Également connu(e) sous le nom de
Address (street number, apt., unit) / Adresse (numéro et rue, app., unité)		
City/Town / Cité/ville	Province	Phone no. / N° de téléphone
Postal code / Code postal		Fax no. / N° de télécopieur
Representative / Représentant(e)		LSUC # / N° du BHC
Address (street number, apt., unit) / Adresse (numéro et rue, app., unité)		
City/Town / Cité/ville	Province	Phone no. / N° de téléphone
Postal code / Code postal		Fax no. / N° de télécopieur

Defendant No. 1 / Défendeur n° 1

Additional defendant(s) listed on attached Form 1A.
 Le ou les défendeurs additionnels sont mentionnés
 sur la formule 1A ci-jointe.

Last name, or name of company / Nom de famille ou nom de la compagnie		
First name / Premier prénom	Second name / Deuxième prénom	Also known as / Également connu(e) sous le nom de
Address (street number, apt., unit) / Adresse (numéro et rue, app., unité)		
City/Town / Cité/ville	Province	Phone no. / N° de téléphone
Postal code / Code postal		Fax no. / N° de télécopieur
Representative / Représentant(e)		LSUC # / N° du BHC
Address (street number, apt., unit) / Adresse (numéro et rue, app., unité)		
City/Town / Cité/ville	Province	Phone no. / N° de téléphone
Postal code / Code postal		Fax no. / N° de télécopieur

NOTE: This request must be signed by all parties and anyone being added, deleted or substituted.
REMARQUE : La présente demande doit être signée par toutes les parties et par toute personne qui est jointe, radiée ou substituée.

**TO THE PARTIES:
AUX PARTIES :**

THIS REQUEST IS FILED BY:
LA PRÉSENTE DEMANDE EST DÉPOSÉE PAR : (Name of party / Nom de la partie)

**I state that:
Je déclare que :**

- Each party has received a copy of this form.
Chaque partie a reçu une copie de la présente formule.
- No party that would be affected by the order is under disability.
Aucune partie sur laquelle l'ordonnance aurait une incidence n'est incapable.
- This form has been signed and consented to by all parties, including any parties to be added, deleted or substituted.
Toutes les parties, y compris celles qui doivent être jointes, radiées ou substituées, ont signé la présente formule et y ont consenti.

I request that the clerk make the following order(s) on the consent of all parties:
Je demande au greffier de rendre l'ordonnance ou les ordonnances suivantes sur consentement de toutes les parties :
(Check appropriate boxes. / Cochez les cases appropriées.)

set aside the noting in default of
l'annulation de la constatation du défaut de (Name of defendant(s) / Nom du/de la/des défendeur(s)/défenderesse(s))

set aside Default Judgment against
l'annulation du jugement par défaut prononcé contre (Name of defendant(s) / Nom du/de la/des défendeur(s)/défenderesse(s))

restore to the list the following matter that was dismissed under Rule 11.1:
la réinscription au rôle de l'affaire suivante qui a été rejetée aux (Specify. / Précisez.)
termes de la règle 11.1 :

cancel the examination hearing regarding
l'annulation de l'interrogatoire concernant (Name of person to be examined / Nom de la personne qui doit être interrogée)

with respect to the following step(s) taken to enforce the default judgment that are not yet completed:
à l'égard de la ou des mesures suivantes qui ont été prises pour exécuter le jugement par défaut et qui ne sont pas encore menées à terme :

withdraw the Writ of Seizure and Sale of Land issued against:
le retrait du bref de saisie-exécution de biens-fonds délivré contre : (Name of debtor(s) / Nom du/de la/des débiteur(s)/débitrice(s))

and directed to the sheriff of the :
et adressé au shérif de (Name of county/region in which the sheriff(enforcement office) is located / Nom du comté/de la région où se trouve le shérif (bureau de l'exécution))

(Provide instructions about what is to be done with any proceeds held or property seized by the sheriff. / *Donnez des instructions sur ce qu'il faut faire de tout produit de la vente détenu ou bien saisi par le shérif.*)

withdraw the Writ of Seizure and Sale of Personal Property issued against:
le retrait du bref de saisie-exécution de biens meubles délivré contre : (Name of debtor(s) / Nom du/de la/des débiteur(s)/débitrice(s))

and directed to the bailiff of the
et adressé à l'huissier de (Small Claims Court location / Emplacement de la Cour des petites créances)

(Provide instructions about what is to be done with any proceeds held by the clerk of the court or property that has been seized by the bailiff. / Donnez des instructions sur ce qu'il faut faire de tout produit de la vente détenu par le greffier du tribunal ou de tout bien saisi par l'huissier.)

terminate the Notice of Garnishment or Notice of Renewal of Garnishment issued against:
la fin de l'avis de saisie-arrêt ou de l'avis de renouvellement de la saisie-arrêt délivré contre :

(Name of debtor(s) / Nom du/de la/des débiteur(s)/débitrice(s))

and directed to
et adressé à (Name of garnishee / Nom du tiers saisi)

(Provide instructions about what is to be done with any money held by the clerk of the court. / Donnez des instructions sur ce qu'il faut faire de toute somme d'argent détenue par le greffier du tribunal.)

note that payment has been made in full satisfaction of an order or terms of settlement
le constat qu'un paiement intégral a été effectué en exécution d'une ordonnance ou des conditions de la transaction

dismiss the: Plaintiff's Claim Defendant's Claim
le rejet de la : demande du demandeur demande du défendeur

costs in the amount of \$, to be paid to
le versement de (Amount / Montant) \$ au titre des dépens à (Name of party(ies) / Nom de la ou des parties)

by
par (Name of party(ies) / Nom de la ou des parties)

The originally scheduled trial date is less than 30 days away and I request that the clerk make the following order(s) on the consent of all parties and any person to be added or substituted :
La date du procès fixée à l'origine tombe dans moins de 30 jours et je demande au greffier de rendre l'ordonnance ou les ordonnances suivantes sur consentement de toutes les parties et de toute personne qui doit être jointe ou substituée :

(Check appropriate boxes. / Cochez les cases appropriées.)

amend a Plaintiff's Claim issued on , 20
la modification de la demande d'un demandeur délivrée le
(Attach two (2) copies of the amended Plaintiff's Claim. / Annexez deux (2) copies de la demande du demandeur modifiée.)

amend a Defence filed on , 20
la modification d'une défense déposée le
(Attach two (2) copies of the amended Defence. / Annexez deux (2) copies de la défense modifiée.)

amend a Defendant's Claim issued on _____, 20_____.
la modification de la demande d'un défendeur délivrée le
(Attach two (2) copies of the amended Defendant's Claim. / Annexez deux (2) copies de la demande du défendeur modifiée.)

add _____
la jonction de (Name of party / Nom de la partie)

to the Plaintiff's Claim Defendant's Claim
à la demande du demandeur demande du défendeur
as a defendant Plaintiff
à titre de défendeur/défenderesse demandeur/demanderesse

delete _____
la radiation de (Name of party / Nom de la partie)

from the Plaintiff's Claim Defendant's Claim
de la demande du demandeur demande du défendeur

substitute _____
la substitution à (Name of party / Nom de la partie)

with _____
de (Name of party / Nom de la partie)

in the Plaintiff's Claim Defendant's Claim
dans la demande du demandeur demande du défendeur

_____, 20_____	_____, 20_____
(Signature of party consenting / Signature de la partie qui consent)	(Signature of party consenting / Signature de la partie qui consent)
_____ (Name of party consenting / Nom de la partie qui consent)	_____ (Name of party consenting / Nom de la partie qui consent)
_____ (Signature of witness / Signature du témoin)	_____ (Signature of witness / Signature du témoin)
_____ (Name of witness / Nom du témoin)	_____ (Name of witness / Nom du témoin)
_____, 20_____	_____, 20_____
(Signature of party consenting / Signature de la partie qui consent)	(Signature of party consenting / Signature de la partie qui consent)
_____ (Name of party consenting / Nom de la partie qui consent)	_____ (Name of party consenting / Nom de la partie qui consent)
_____ (Signature of witness / Signature du témoin)	_____ (Signature of witness / Signature du témoin)
_____ (Name of witness / Nom du témoin)	_____ (Name of witness / Nom du témoin)

